

Трибуна міського українського слова на міській американській землі

СВОБОДА

УКРАЇНСЬКИЙ ЩОДЕННИК



SVOBODA

UKRAINIAN DAILY

Адреса
Редкація і Адміністрація:
"Свобода", 81-83 Grand St.,
Jersey City 8, N. J.
Тел.: HEnderson 4-0257
4-0807
FHC: HEnderson 4-1016

PIK LXI. Ч. 152. ДЖЕРСІ СІТІ І НЬЮ ЙОРК, ВІВТОРОК, 10-го СЕРПНЯ 1954. П'ЯТЬ ЦЕНТІВ — FIVE CENTS JERSEY CITY and NEW YORK, TUESDAY, AUGUST 10, 1954. No. 152. VOL. LXI.

ЗА ЗДІЙСНЕННЯ ІМІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНУ

СЕЛЛЕР ДОМАГАЄТЬСЯ ЛІБЕРАЛІЗАЦІЇ ІМІГРАЦІЙНОГО ЗАКОНУ З 1953 РОКУ; АЙЗЕНГАВЕР АПЕЛЮЄ ДО ГУБЕРНАТОРІВ, ЩОБ ПОМАГАЛИ ЗДІЙСНЮВАТИ ЦЕЙ ЗАКОН

Вашингтон. — Демократичний конгресмен Емеліус Селлер заявив, що новий імміграційний закон із 1953 року повинен бути змінений у ліберальнішому дусі, бо його важко здійснювати в теперішній його редакції. Селлер домагається звільнення адміністратора цього закону Скотта МекЛауда, бо він урядом таким способом, що цей закон може бути здійснений не в грудні 1956 року, тільки набагато пізніше. Конгресмен Селлер запевняє, що 9 серпня вносить законопроект за зміну імміграційного закону, згідно з яким мають прийти до цієї країни 214,000 нових іммігрантів, а в перші роковини його підписання втілювати до цієї країни тільки дві тисячі нових іммігрантів. Новий імміграційний закон, має такі важкі умови, що їх важко виконувати, і тому таким повільним темпом прибувають нові іммігранти до цієї країни. До повільного приїзду цих іммігрантів причається також і те, що дотепершній адміністратор Скотт МекЛауд вислав цілі комісії урядовців до окремих країн, звідки мають прийти нові іммігранти, а це спричиняє спільні пологоджування імміграційних справ. Конгресмен пригадує те, як справно діяв давніший імміграційний закон, з 1948 року, згідно з яким прибуло до США 400,000 нових іммігрантів, коли ашурани могли виставляти не тільки окремі громадяни США, але також і приватні організації. Давніший закон дозволяв швидким темпом прибувати новим іммігрантам, і не створював труднощів з їхнім приміщенням. Конгресмен Селлер закликає звернення президента АЙЗЕНГАВЕР, який не міг говорити про недостатність нового імміграційного закону.

ДАЛЬШІ УКРАЇНСЬКІ СПРАВИ В КОНГРЕСОВОМУ ПРОТОКОЛІ

У Конгресовому Протоколі (рекорді) з 18 липня ц. р. зголошено конгресменом Джаном Рунесом з Нью-Йорку резолюція Українського Конгресового Комітету з гострим осудом релігійних переслідувань в СРСР, при чому спеціально в цій резолюції говориться про греко-католицького митрополита в Західній Україні д-ра Йосифа Сліпого, арештованого в 1945 році на далеку північ в 1945 році у проміжку Польщі, кардинала Стефана Вишинського, що його більшовики арештували й вивезли в невідоме місце. Митрополит П. Сліпий був засуджений спершу на 8, а потім "додастково" ще на 9 років примусових робіт.

Наступного дня ту саму резолюцію Українського Конгресового Комітету зголошено до Конгресового рекорду конгресменом Тадеуш Махрович з Мішигену.

Конгресмен М. Фіген з Огайо зголосив 21 липня ц. р. до рекорду свою заяву про переслідування, переведені в Німеччині серед втікачів з-поза залізної завіси Конгресовою Комісією для дослідження комуністичної агресії супроти уярмлених країн Євро-

ГАМЕРШИЛД РАДИТЬ НЕ ЛЕГКО ВАЖИТИ О.Н.

Об'єднані Нації. — Генеральний секретар Об'єднаних Націй, шведський дипломат Даг Гамершильд, у вступі до свого річного звідолення, приготуваного для 9 сесії Генеральної Асамблеї ООН, яка розпочинається 21 вересня ц. р., підкреслює міжнародне значення Об'єднаних Організацій і звернувши увагу всім державам у світі, щоб вони не легковажили собі тієї установи, що є цілий ряд держав, які не мають своїх легітимних представників в Об'єднаних Націях. Це може торкатися тих держав, що їх прийняття спротивились Совети, заклалиши "вето" (Ірландія, Італія, Португалія, Австрія, Фінляндія, Цейлон, Непаль, Йорданія і ін.), як також Комуністичного Китаю.

Комуністи приймають допомогу від АЙЗЕНГАВЕРА для жертв повені

Берлін. — Комуністичний східно-німецький уряд повідомив високого комісара ЗДА в Західній Німеччині, д-ра Джеймса Конанта, що східно-німецький уряд "приймає з вдячністю" запропоновану президентом АЙЗЕНГАВЕРом допомогу потерпілим від катастрофи повені, також на терені Східної Німеччини. Американський високий комісар повідомив був про ту пропозицію Президента союзу високого комісара Пушкіна, бо ЗДА не признає "уряду" Східної Німеччини і не хочуть виходити з ними в ніякі зв'язки. Очевидно Пушкін передав ту офі-

ЗДА ПОМАГАЮТЬ ЕВАКУЮВАТИ 100,000 ВТІКАЧІВ ВІД КОМУНІСТІВ

З'ЄДИНЕНІ ДЕРЖАВИ ДОПОМОГЛИ ЕВАКУЮВАТИ ВТІКАЧІВ З ПІВНІЧНОГО В'ЄТНАМУ І ДОПОМОГТИ ІМ ПРИМІСТИТИСЬ У ВІЛЬНІЙ ЧАСТИНІ КРАЮ

Сайгон. — З'єдинені Держави повідомили уряд В'єтнаму, що вони готові допомогти евакуувати тих всіх нещасливих втікачів із рідного дому що спасають себе перед приходом комуністичної влади і не хочуть жити під комуністичним режимом, а також допомогти їм матеріально, щоб вони могли розпочати нове життя в новому місці поселення. Річ іде найменше про 100,000 втікачів з тої північної частини Індокитаю, чи пак його країни В'єтнаму, яка за Женевським договором з 21 липня ц. р., має перейти під комуністичне володіння. З'єдинені Держави доставлять кораблі до порту в Гаїфонг, який — зрештою — має теж дістатись комуністам, і переведуть евакуацію коло 100,000 втікачів морським шляхом. Водночас З'єдинені Держави дарують в'єтнамським урядам 2,000 великих шатер для тимчасового приміщення в них частини втікачів. 500 шатер, вагою коло 200,000 фунтів відіслано вже з Японії до Південного В'єтнаму літаками, а 1,500 відіде кораблями. Вартість шатер вартувала в допомогу, яку Конгрес призначив був Індокитаю ще перед Женевською конференцією. В'єтнамський еміграційний рух в ос-

Американська „Біла Книга” про комуністичні цілі в Америці

Вашингтон. — ЗДА видали „Білу Книгу”, в якій вкрито всі уряди американської півкулі про ту небезпеку, яка грозить їм від міжнародного комунізму, який планує знищити волю і незалежність американських держав. Ця „Біла Книга” обіймає 56 сторінок, і в ній вкрито всі документи, які відносяться до комуністичної інфільтрації до Гватемали перед тим, поки там не скинули прокомуністичного уряду буржуазного президента Якоба Арбенца Гузмана в червні цього року. В цій книзі говориться про комуністичні цілі, які змагаються до того, щоб при допомозі

Справа МекКарті затягнеться на довгий час

Вашингтон. — Голова щостичленної сенатської комісії для справи сенатора Джозефа МекКарті сенатор Артур В. Воткінс заявив, що, на його думку, його комісія не зможе закрити своїх переслідувань ще на цій сесії Конгресу, яка повинна закритися через тиждень, і завіт із переслідувань буде готовий аж через кілька тижнів. Він сказав, що не знає, коли цей завіт можна буде подати повному Сенатові, і чи треба буде скликати повне засідання Сенату після того, як він буде вже відпочивати. Вот-

Стівенсон докоряє республіканцям за Індокитай

Омага, Небраска. — Бувший демократичний кандидат на президента в 1952 році Адліей Е. Стівенсон промовляв на зборах Демократичної Партії і гавнів республіканський уряд за те, що віддав частину Індокитаю комуністам. Він твердив, що пошана закордонних держав до ЗДА ніколи так низько не стояла, як тепер, за панування республіканців, які ведуть дивоглядну закордонну політику. В Індокитаї, казав Стівенсон, республіканські політики пробували діяти

Пів мільйона марок за тайну Йона

Вона. — Західно-німецький уряд розписав нагороду у висоті пів мільйона німецьких марок, себто \$119,000, для того чи тих, що допоможуть розкрити в цілості тайну втечі голови західно-німецької служби безпеки, д-ра Йона, до комуністів. Ця нагорода є важна до 31 жовтня ц. р. Йон перейшов був до східної частини Берліна 20 липня ц. р. Західно-німецький канцлер Аденауер вголосив до німецького народу промову через радіо, присвячуючи її майже в цілості справі Йона, який закликав до боротьби з підливними елементами та атомовим законом. Після того члени комісії для справ сенатора МекКарті мусять один тиждень відпочити, і щотільно будуть змощувати почати переслідування в справі МекКарті, де значить десь коло 23 серпня. Те саме заявив і сенатор Френк Карлсон, який хоче поїхати на кілька днів до свого сейту Канзас після закінчення праці у Сенаті.

Комедія амністії в Румунії

Лондон. — Комуністично-румунський уряд проголосив амністію, за якою мають бути звільнені всі ті, що дістали кари вище 5 років в'язниці і не являються собою „особливої суспільної небезпеки”. Засуджені на вищі кари дістануть скорочення кари на 2/3. Ця амністія — зауважує англійська пресова агенція Ройтера — прийшла за підписом ж „амністії” в СРСР, Мадарщині, Болгарії і Чехії, де їх оголошено після смерті Сталіна. Безвартність цієї амністії полягає в тому, що в комуністичній державі кожного можна підняти під поглядом „суспільно небезпечного” і тайні суди додають „додастково” кари в'язниці, якщо когось хочуть затримати у в'язниці.

„СОЦІАЛІСТИЧНІ ЗАЛИШКИ” НА МОСКОВСЬК. ПЛЯЖІ



Комуністичний режим постійно бореться проти „буржуазних” та „капіталістичних залишків”, які усуває разом з тими, що їх зберігають, продукуючи нові, а саме „соціалістичні залишки”, які можна бачити хоч би на пляжі в Москві. На фото: дівчина та чоловік в дуже малих „залишках” готові до купелі в річці Москва. На „столичному” московському пляжі „соціалістичні залишки” як єдина білизна, не маючи можливості придбати відповідний купальний костюм.

Створено військовий балканський пакт

Београд. — В містечкові Влед у Югославії закордонні міністри Югославії, Греції і Туреччини прийняли остаточний текст військового договору, що пов'язав би ці три балканські держави. Урочище підписання того договору мало статися в понеділок 9 серпня. Грецький міністер закордонних справ Стефанос Пулюс заявив, що в основу пакту покладено історичний досвід, що коли хтонебудь заатакував би котронебудь з цих трьох держав, то дві інші також від цього потерпіли б.

Кривава демонстрація проти султана Марокка

Порт Літей, Марокко. — Вулична демонстрація проти теперішнього про-французького султана Сіди Магомета Арафі й у користь вивезеного французьким з Марокко султана Сіди Магомета бен Юсефа, прибрала була такі розміри, що поліція заклала собі на поміч військо. Не маючи змоги очистити вулиці з демонстрантів, які примушували всіх крамничників закрити крамнички й каварни та заатакували випадково присутніх на вулицях білих і поліцію, почала стріляти до юрби. Є 11 убитих, між ними дві європейські жінки, а кілька десятків осіб ранено. Подібні демонстрації і заворушення відбулися також в інших містах Марокка.

В СВІТІ

- Англіський вантажний корабель „Гуан” привіз із комуністичного Китаю до Гонг-Конгу 44 особи, що їх нещодавно звільнили комуністи, видавши дозвіл на виїзд. Це є найчисленніша група чужинців, що виїхала в цьому році з-під комуністичної влади. У цій групі було 6 католицьких монахинь, більшість яких є в'язнями, що прожили в Китаї 30 років, і 36 бездержавних втікачів.
- Пенсільванія — це лік, що його уживають тепер у величезній кількості випадків при лікуванні сифілісу, — повідомляє у своєму звіті Світова Організація Здоров'я. На цю страшну недугу хворіє коло 20 мільйонів людей у світі. Лише 1/20 частини шпиталів вживає, замість пеніциліну, при лікуванні цієї недуги препаратів йоду й аргенту.
- Головна квартира американської армії в Європі затвердила заборону, що її видали американська команда у Франції проти несприятливих одягів американських жінок, які є на службі в американській армії, або є дружинами чи доньками військовиків. Не згадується про цю заборону, комуналістична газета поручає жінкам, цивільним працівникам у допоміжній військовій службі, зберігати гідність своїм одягом, особливо на чужині.
- У подорож до ЗДА виїхав 101-річний норвежець, Йоганнес Селіас. Він заявив, що хоче здійснити свою останню жайвну мрію: побачити Америку і стиснути руку президенту АЙЗЕНГАВЕРОВІ, „хоч би це мало коштувати мою бороду”. „Бо можливо — сумно зауважив 101-річний норвежець — що мені скажуть згодом бороду, коли допущуть до Білого Дому”.
- 20 мільйонів летючих скинули англичани над джунглями на Малайському півострові, захищаючи комуністичні партизанів, що там поховалися, під час війни між ними і англійцями.
- 5,000 китайських мешканців прикордонної смуги в Сіні, заперестували проти останнього розпорядку сінського уряду, який забороняє жити чужинцям в деяких відтинках прикордонного обшару. Внаслідок цього розпорядку становлять англичани та службовці сінських установ.
- 21 комуністичного агітатора засуджено на збірному судовому процесі у Феррарі в північній Італії за підбурювання до аграрного страйку, що охопив був в тія околиці 100,000 сільсько-господарських робітників. Усі дістали по 7 місяців в'язниці.

Айзенгавер ще нерішений чи кандидувати 1956 року

Рачестер, Н. Й. — Президентів асистент Шерман Адамс заявив в інтерв'ю на телевізії, що президент Айзенгавер ще не вирішив, чи кандидувати другий раз на президента під час виборів 1956 року. Президент має тепер 63 роки, і заявив своєму асистентові, що він так зайнятий поточною працею, що

Ціль ЗДА — провід в атомовій зброї

Філадельфія. — Голова Комісії Атомової Енергії, адмірал Луїс Л. Страве, промовляючи на зборах Ветеранів Закордонних Вовн, заявив, що, на його думку, ЗДА зможуть затримати провід в атомовій зброї так довго, поки всі народи не погодяться прийняти дійсну контролі над продуктуванням цієї зброї. Страве сказав, що атомової зброї на складах шораз більше і ЗДА не самі лише будувальні ви-

В АМЕРИЦІ

- Палата Репрезентатів цілу годину нараждалася, як запобігти тому, щоб деякі власники ресторанів не подавали гостям американські іструти, зазначаючи, що це — „закордонні”. За цей обман пропонується висока кара: від року до трьох років ув'язнення і тисячі грошової кари.
- Президент Айзенгавер вислав письмове звернення до Англіського Конгресу в Мінеаполісі, в якому беруть участь 6,000 делегатів з усіх частин світу. Президент називає цей Конгрес духовною демонстрацією за миром і порозумінням між народами, бо Конгрес прийняв резолюцію про гармонічне співжиття всіх рас.
- З Вашингтону повідомляють, що Австрія також погодилася не продавати стратегічних матеріалів до країн поза залізною заслоною.
- Архієпископ Нью-Йорку, кардинал Френсіс Спелман в пасторальному листі звертається до своїх вірних із закликом домагаючись втікачів з північного В'єтнаму, які залишають рідні околиці, що в них, згідно з Женевською конференцією, мають панувати комуністи. Між цими втікачами є багато католиків.
- Сенатор Естес Кіфвер переміг у правоборіжній сесії Теннессі, і знову буде кандидувати на сенатора з демократичної партії восени цього року. Він дістав 125,893 голоси, а його противник демократичний конгресмен 53,176 голосів.
- В першому тижні серпня подешевішали яйця в Нью-Йорку — тузів великих яєць коштує 67 центів, а менших 55 центів. В гуртовому продажу продають великі яйця по 41 центу за тузів.

СВОБОДА

FOUNDED 1893

Published daily except Sundays, Mondays, holidays (Saturday & Monday issues combined) by the Ukrainian National Association, Inc. at 81-83 Grand Street, Jersey City 3, N. J.

Printed as Second Class mail Matter at the Post Office of Jersey City, N. J., on March 30, 1911 under the Act of March 8, 1879.

Noted for mailing at special rate of postage provided for Section 1130 of Act of October 3, 1917 authorized July 31, 1918.

ПРЕДПЛАТА:		SUBSCRIPTION RATES:	
1 рік	\$10.00	One year	\$10.00
6 місяців	5.25	Six months	5.25
3 місяці	2.75	Three months	2.75

За оголошення редакції не відповідає і не зобов'язується повертати незамовлені матеріали.

Адреса: "СВОБОДА", P. O. Box 346, JERSEY CITY 3, N. J.

ПЕРЕГОНИ З ЧАСОМ

Чи час працює для З'єднаних Держав, чи для Соєвського Союзу? Важкий запит ставить собі головний референт військових справ в Нью-Йорку Джеймс Г. В. Болдуїн, лауреат нагороди Пуліцера за найкращу інформаційну статтю, — і відповідає порівнянням ситуації вільного й комуністичного світу за останні роки. Перегони відбуваються в трьох секторах: стратегічному, політичному й господарському. Болдуїн аналізує існуючий образ в усіх цих трьох секторах, при чому стверджує так:

До стратегії належить як військова сила, так і географічні умовини. Потенційно ЗДА є найбільшою військовою силою у світі, але ця сила не перевищує соєвської сили в усіх подробицях. Навіть військами СССР, та ще й у злучці з своїм комуністичним союзником — далеким перевищує Америку. ЗДА мають кругло 20 наземних дивізій, а СССР — 175, правда, чимало з цих комуністичних дивізій не мають поважної вогневої вартості. На морі ЗДА зберігає перевагу позиції, хоч Росія перевищує їх кількістю підводних човнів і міноносців. Щодо летунства, то ЗДА й СССР кількістю машин більш-менш зрівняні, але їх якість та вишклом летунського персоналу — ЗДА далеко перевищує соєвське летунство, головне в бомбардувальниках на середню і далеку відаль, у гідро-літаках, машинах нічного лету і в деяких типах машин денного лету. Соєвський єдиний поважний союзник — комуністичний Китай — скріплює СССР наземними військами, — зате союзники Америки в Західній Європі збільшують американську морську й летунську силу. Правда, від 1940 року СССР зробив великий поступ у модернізації збройної сили власної і своїх сателітів. Але цей поступ, «диржаві»: найбільший поступ позначився випрокуванням атомової і водневої бомб, збудуванням далекопротірного літака, подібного до американського В-47, і сконструюванням швидкого літака для бойових і розвідувальних цілей в денних летах — МІГ-15 і МІГ-17. Поза тим соєвський летунський транспорт мізерний і розпоряджас старими машинами, не має так СССР літакоосвіди, а зброю і вишкіл соєвського летунства мають оборонний, а не наступальний характер.

В тому самому часі й Америка зробила чималий поступ, надолуживши її свої стратегічні браки, що виявлялись, наприклад, на початку Корейської війни. Технічний розвиток зброї проти підводних човнів значно зменшив соєвську небезпеку від підводних човнів і міг — в порівнянні з 1951 роком. Взагалі чотири роки тому стратегічна сила комуністичного світу, після того, як вона підпорядкувала собі Середню Європу й Китай, осягнула була свій шпиль. За останніх чотири роки вона, в порівнянні з силою вільного світу, значно впала, незалежно від «виграних перегонів» у деяких окремих ділянках зброєння і на політичному секторі. Все ж, над цілим образом домінує питання атомової

зброї. У 1945 році СССР не мав ні одної атомової бомби, а ЗДА мали їх дві. У 1949 році Москва випрокувала першу, а ЗДА мали їх тоді вже 200-300. У цьому 1954 р. Москва має їх 300-500, а ЗДА рівно десятеро більше. Можливості доставки атомової бомби багатьох країн по стороні ЗДА, але в цьому пункті час працює на користь Соєвців, бо вони розбудовують далекопротірне швидке летунство. Американський союзник Англія також постійно побишує свої запаси атомової зброї. З соєвських сателітів і союзників ніхто ще не розпочав праці над будівництвом атомової зброї, не кажучи про водневу.

Оцінюючи стратегічні вартості, дехто ставить вище вартість соєвської географії: вельетський е в азіатський континентальний простір дає, мовляв, СССР стратегічну, «внутрішню позицію», уможливує швидке концентрування і перекидування наземних військ та летунства. У практиці теорія про велику стратегічну вартість «внутрішньої позиції» показала себе оманною. Швидке концентрування і перекидування військ вимагає дуже густої мережі шляхів і досконалого обладнання комунікаційною технікою, — обидві передумови, що й ніколи не могла виконати ані давня, ані теперішня Росія. Досвід Корейської війни показав, що така морська пуга, як ЗДА, має кращі можливості швидкого перекидування війська і всякого стратегічного матеріалу до віддалених пунктів, як їх має СССР. Великою перевагою стратегічної сили ЗДА є їх заморські бази, дармащо, з другого боку, ці бази, особливо географічно, близькі до Соєвців, як ось Англіїські острови, Японія, Формоза і т. ін., втрачають своє первісне значення наслідком накопичення Совстами атомової і водневої зброї.

Проте фактом є, що ЗДА мають бази, розкинені по всьому світі, доволі СССР, а СССР не має на Заході ні яких баз, поза континентом Європи, а щоб поцілиту ЗДА мусить перебороти великі повітряні простори. Ця ситуація диктує соєвській стратегії концентрувати свої сили в європейському континенті і опанувати Азіатські острови — одним, так би мовити, маршем. Звідси таке першорядне й вельетське значення мас для Москви проблема німецького озброєння, чи роззброєння («нейтральності»). Зате СССР здобув величезні стратегічні успіхи за останніх 10 років, що й Захід і досі не може зрівноважити: 1) скомунизивання Китаю, 2) здобуття Північної Кореї, 3) здобуття Північного В'єтнаму. Створення південно-корейської армії та намагання створити пакт безпечності для Південно-Східної Азії, хоч би тільки з участю трьох західних великоддержав, Австралії, Нової Зеландії, Філіппін і Сіаму з посередньою участю в тому пакті Формози й Південної Кореї, — мали б бути «риглем», засунути на підв'яз від комуністичного колющо.

У світовому масштабі Захід зберігав на свою користь такі політичні успіхи в перегонах із Совстами, як 1) створення НАТО, 2) створення Організації Американських Держав і 3) відірвання від Соєвців Югославії та наблизення її до НАТО за посередництвом Туреччини й Греції. До політики належить і психологія. У цій ділянці, на жаль, СССР своєю зручній пропагандою, яка має кращий доступ до широких мас у світі, випереджає Америку: бо ідея «нейтральності» та потреби тісних торговельних зв'язків із комуністичним світом знесує собі шораз більше прихильників у світі, при одночасному упадку престижу Америки, як синоніму толеранції і свободи. Діється це головне тому, що американська закордонна політика пошла у загато велику залежність від внутрішньополітичних розгорт. Тоді, коли Москва зручно грала на суперництві Франції й Німеччини та ЗДА й Англії, ЗДА стають жертвою ворожого пропаганди щодо «колоніалізму» й «імперіалізму» та стають в обличчя небезпеки бути морально

дезінформованими. Тому в «перегонах із часом» найбільше виграв Москва у сфері політичній і психологічній. Зате в сфері економічній, для якої критерієм є сталева промисловість, СССР, при всіх своїх зусиллях, стоїть і стотаме далеко позаду. Те саме торкається сировинних джерел і те саме — порівняння статистики людей повоєнних і вільних. У 1940 р. було під комуністичною владою 211-700,000 людей, а тепер є їх 800 мільйонів. Коли з 1,600 мільйонів людей поза комуністичним світом відрахувати половину на «нейтралітет», то все ж залишається понад менше 800 мільйонів, які будуть воювати проти комунізму, коли прийде момент розправи.

Є різні теорії про те, чи діє час на користь чи на шкоду Москві. Але нема двох думок, що час не розв'язує існуючої проблематики Схід-Захід і не злагіднює того великого конфлікту, який відгається, але не ліквідується.

ЧУЖОЗЕМНІ ЛЕГІОНИ

Чужоземні легіони — це давно відома справа і так само давно вона промовчується і тримає в таємниці. Лише в сенсационних фільмах мас змуги публіка довідатися, що є такі легіони існують. В останньому часі вже офіційно в пресі подано відомості про чужоземні легіони в зв'язку з подіями в Індонезії. Але й тут говорилось загально про існування чужоземних найманих військових формувань у французьких воєнних силах в Індонезії та про те, що ці формування рекрутуються головню з німців.

Недавно німецька військова газета, «Дойче Зольднатен Цайтунг» дала широке наświetлення цій проблемі, що, як виходить, надзвичайно важлива для сьогоденної Німеччини.

Початки німецьких формувань в складі чужоземних військових сил датуються від часу капітуляції Німеччини — 1945 року. Отоді це в таборах полонених французьких військово-окупаційні власті перевели сильну агітацію для вербування німецьких воєнків. При деяких нагнати здобули успіх. Фактично обчислюють, що від того часу до чужоземних легіонів пошло коло чверть мільйона молодих німців. Напівні німецьких «добровольців», головню недосвідчених юнаків, до цих легіонів тривав постійно при безперервній агітації французьких властей.

Щоб рятувати молодих людей, німецькі військові круги починають боротьбу пропагандою. Не лише не герої той, хто пішов у чужоземні легіони, але не можна взагалі говорити про його подвиги, щоб не заманувати інших іти їхніми слідами. Це повинні зрозуміти й самі легіонери, бо й їхнім бажанням повинно бути, щоб вони не знайшли в Німеччині наслідства.

Та вся ця історія з чужоземними легіонами — це писемство. Пригодницькі кінофільми з розхвалюванням героїчних вчинів піратів і пройдишів, яким це додасясть у мільйондарську прикрасу, мовляв, вони обстоють правду і права бідних, — впливають на народів справу.

Так ставлення німецьких військових кругів дуже важливе не тільки для самих німців. Деякі наші пресові органи підкреслюють героїзм цих найманих легіонерів, та ще й кладуть натиск на їх німецьке походження — то

ді, коли саме офіційна німецька думка їх гостро осуджує. Проблема чужоземних легіонів для Німеччини така важлива, що почали шукати причини її. Отож, виявляється, що до 50 відсотків випадків причиною вступу німецької молоді до чужоземних легіонів є відсутність батьківщини. Вплив на таке рішення молодих німців має також безрозбій, невідраді родини обставини, в малому відсотку — нескота до праці, а в цьому меншому — страх перед заслуженою карою за злочин, чи переступок.

Головне, що Німеччина не може ніяк зарпатити цьому ликові, бо не має змоги припинити вербування французьких німецької молоді. Найбільш посилене вербування відбувається в таких містах, як Ляндас, Кобленц, Рамштадт, Офенбург, Вормс, Бінген, Трієр, Фрайбург, Людвігсфатер, Майнц і Кайзерлаутерн. Лише в Індонезії є понад 80,000 німецьких легіонерів. А скільки їх є ще в Північній Африці, на Мадри-гаскарі, чи в інших французьких колоніях?

Обчислення вказують, що коло 50,000 німецьких легіонерів згинуло вже, а коло 33,000 пропало в боях. З 250,000 повернулось після відбуття контракту лише 9,500. Інші й далі віддають своє життя за чужі інтереси. Щоб рятувати молодих людей, німецькі військові круги починають боротьбу пропагандою. Не лише не герої той, хто пішов у чужоземні легіони, але не можна взагалі говорити про його подвиги, щоб не заманувати інших іти їхніми слідами. Це повинні зрозуміти й самі легіонери, бо й їхнім бажанням повинно бути, щоб вони не знайшли в Німеччині наслідства.

Та вся ця історія з чужоземними легіонами — це писемство. Пригодницькі кінофільми з розхвалюванням героїчних вчинів піратів і пройдишів, яким це додасясть у мільйондарську прикрасу, мовляв, вони обстоють правду і права бідних, — впливають на народів справу.

Так ставлення німецьких військових кругів дуже важливе не тільки для самих німців. Деякі наші пресові органи підкреслюють героїзм цих найманих легіонерів, та ще й кладуть натиск на їх німецьке походження — то

ПІСЛЯ АЗІЇ — ЄВРОПА

Франція, а докладніше скажучи П. прем'єр-міністр Мендес-Франс, має полагоди, крім справи європейської оборони та прийняття фінансової і господарської програми, ще одну важливу справу, а саме — Тунісію. Треба значить, що політична атмосфера для полагодження цього питання є для згаданої африканської країни, після Женевської конференції та після згоди Англії відтнути свої війська з суєзького каналу, — надзвичайно пригодою.

Мендес-Франс має намір притягнути до правління цією країною з. зв. партію неостур, на чолі якої стоїть Габіє Бургіба. Він заявив в одному інтерв'ю, що Мендес-Франс, це — «остання шанса» для полагодження справи Тунісії мирним шляхом. Тепер не можна втрачати ні одну хвилину, бо ситуація погіршується з дня на день. Намір вислати до Тунісії для переговорів президента парламенту французької унії, Сарру, який брав живу участь в Женевських переговорах, залишився тільки наміром, бо Сарру цієї пропозиції не прийняв. Крім того, приходячи чимраз більше та енергійніше до слова противники поборюють політику в Тунісії. Для Женеві, кажуть вони, мав Мендес-Франс окремим повноваженням, з дорученням зліквідувати конфлікт в Індонезії. Женева, однак, не є ніяким прецедентом і Мендес-Франс не має права здавати одної позиції Франції по другій. Крім цього заявляють, що він стоїть під пресією туніських націоналістів, і через це послаблює становище Франції. Теза опозиції є така: визнати потребу реформи Тунісії та задовольнити деякі жадання націоналістів, але перед цим повернути лад та порядок, бо інакше виглядатиме, що це сталося під терором. Цей погляд заступають також радикал-соціалісти, партійні товариші Мендеса-Франса.

Ситуація в самій Тунісії не тільки неспокійна та загострена, але й дікава. Формально на чолі цієї країни стоїть бей. Резидус він у преграюю палаті, що його охороняють 300 гвардійців під командою 133 генералів. І завжди, коли ситуація в краю критична, брами палати в Картаго щільно замкнені. А в ньому дрімас 80-літній бей, бо й що ж йому робити? Відчинити він брами своїм країнам-націоналістам, то може з ним статися так, як з його попередником, або султаном Марокко, яких французи прогнали на чотири вітри. Був він брататися з французами, то може піти на той світ, як це сталося 1953 р. з його попередником. І тому підписує та припечатус він стільки поданих йому французьких декретів, щоб вистачило на побирання річно 360 мільйонів франків (1 мільйон доларів) і відмовляється підписати стільки декретів, скільки потрібно для того, щоб його країна-націоналісти не діялися на нього кримним оком.

Бігуни, між якими розгріється історія Тунісії — це службові буділа французької влади та підземелля руху спротиву. Політичне населення Тунісії об'єднане в одну

Дестур-партію, яка формально вже кілька років тому заборонена. Але цей факт не стоїть на перешкоді тому, що в пресі, і то навіть французькій, поважаються різні промовлячі, заявляють, закликають і т. п. цієї партії. Згаданий провідник партії Бургіба, називаний «туніським Гітлером», сидить під ключем недалеко Парижу, але сидить разом із своєю дружиною-французкою, в п'ятикімнатній мешканці, з телефоном, особним куховаром і т. п. А французькі політики, зокрема з оточення Мендеса-Франса, часто відвідують цю «тюрму», вважаючи, що їх «в'язень» потребує «ближньої кинути пальцем» — перестануть горіти стирти французьких колоністів в Тунісії. Французький уряд підготував проєкт автономії для Тунісії, а також амністийний закон, під який підпає й сам Бургіба. А тим часом з Франції прибувають нові полки до Тунісії, «на великий випадок».

Як кожна «партія», так і партія Бургіба, має свого генерального секретаря, який майже з-позаду з головним мотором організації. Моні Сліп — не тільки секретар, але й заступник голови партії. Він не сидить під ключем, але мешкає на волі в старовинному «місті Медина». Вачило це місто і фенікійців і римлян, еспанців і французів. А тепер прагне воно творити свою власну історію, без чужих впливів. Коли питаються Моні Сліма влізти в та цікаві журналисти, яка його думка про туніський конфлікт, він поворить по-вашому: «В нас є погляд, що французи не думають поважно над розв'язанням справи Тунісії, і тому ми приготуємо на довгу боротьбу». Останні роки виявили наглядно французьку тактику. Переговорювати? Давати міліметрові концесії? а описати наповно притяканий шпур. Партія — стверджує він — не має ніякого впливу на терористів, але природно, коли деякі з них думають, що треба і на протизаконних шляхах боротися за свободу своєї батьківщини: А чи не поступають французи протизаконно? При цьому Моні Слім показує знімку, на якій сфотографований він у французькому накеті, де довгий час просидів.

Хочете знати, скільки членів має наша партія? — питає Моні Слім кореспондентів і відповідає: «Ясно, що ми не провадимо ніяких квіртетів, але вони нам зовсім не потрібні. Наша партія — це ціла Тунісія. Гроші? Маммо їх стільки, скільки потребуємо. А французькі жандарми, поліція та війська, які проїждять вулицями наших міст та забирають «підв'язаних», тільки осмішують себе. Бо коли французи хотіли б бути безпечні, то мусили б заарештувати цілий Тунісі».

Це думки, які висловлює генеральний секретар однієї політичної партії в Тунісії. Останні події вказують, що теперішній французький уряд з таким ставом рахується і намагається з нього «якоюсь виїти».

Нестор

Кожний свідомий українець та кожна свідомка українця уважають своїм обов'язком стати в ряди Українського Народного Союзу, щоб своїм членством об'єднати наші ідейні українських товаришів.

3. Українська видавничо-продукція СВУ

Українським органом Союзу був його «Вістник», який виходив щотижня від 1914 до кінця 1918 року. «Вістник» скоро здобув собі популярність серед українського громадянства й став найпочтнішим часописом того часу. Головними його редакторами були Вол. Дорошенко (1914-1916), до переїзду восени 1916 року до Львова та А. Жук (1916-1918). Технічним редактором був майже весь час проф. М. Возняк, що вложив у журнал силу праці. Завдяки багатству інформаційного матеріалу, особливо з часу своєї згадану вже філію Zentralstelle, на чолі якої стояв О. Скоропис. Крім того Союз підпідмагав там жаву доповідно-інформаційну діяльність д-р Євгена Левинця, який стояв у близьких зв'язках із заснованим у Мюнхені німецьким товариством «Під-

У «Вістнику Союзу Визволення України» брали участь усі тодішні найвідоміші літературні сили наддніпрянської й надністрянської інтелігенції, як старші, так і молоді генералії. З писань старших діячів звертають на себе увагу блискучі статті вояжд галицько-української соціал-демократії, покійного Миколи Гавкевича, дуже змістовні й яскраві патріотичні. У Львові доводилось покійному обертатися виключно в польському середовищі. Він служив у Касі Хворих і був тісно зв'язаний з товаришами з Польської Партії Соціалістичної. Від українського громадянства Микола Гавкевич створив остронь. Його загально вважали «польським братом», поплетачем ППС. Але, опинившись на еміграції у Відні в українській оточенні, Микола Гавкевич наче переродився, віджив духом і став знов українським трибуном.

Вол. Дорошенко

СОЮЗ ВИЗВОЛЕННЯ УКРАЇНИ

(З нагоди 40-ліття заснування)

(4)

Серед цих видань було чимало дуже поважних праць, як от 1-й том нарисів історії українського народу проф. М. Грушевського, велика географія України проф. Степана Рудницького, перший основний огляд географії України після знаменитої праці М. Драгоманова в серії Еліас Паскис, марис М. Кордуби про Північно-Західну Україну, о. Т. Войнаровського про польсько-українські відносини та інші — все німецькою мовою. Іншими мовами були видані найбільшого популярності брошури про Україну. Її написав і сучасне. Між ними були претерити нарисів відомого румунського діяча, цього прителія нашого народу, у. старого драгоманівця — Артура Лорундеску, І. Бач-

Україну, її інтереси, бажаний майбутній устрій, а також про свою роботу й її потреби. При здобутті австрійсько-німецькою армією якогось визначнішого українського міста на російській займанищині, Союз негайно посилав на відповідну адресу градаційну телеграму з зазначенням, що здобутий об'єкт — це старе українське місто. Це було необхідно, щоб з місця збити польські претенсії, наприклад, щодо Холми та т. д. Очевидно-гратуляційні чимості були кончею умовністю, а сук лежав саме в зазначенні українськості даного міста. Укладач цих телеграм звичайно д-р Л. Цегельський, а йшли вони за моїм підписом.

З цього приводу московські газети потіпували моїм іменем, розписуючись, що я, мовляв, лажу чоботи Вільгельма і т. д. Але для Союзу важним було звернути зараз по гарячих слідах увагу на те, що відбите від москалів місто не російське і не польське. На телеграму завжди приходила відповідь, а це оз-

начало, що вона доручена була кому слід. Ці телеграми й відповіді на них появлялися в пресі, отже і звичайний читач довідувався з них, що Холм, Володимир, чи інше місто — це міста старовинно-українські. І хоч, може, ефективного наслідку телеграм ми не мали, проте все ж такі свід слід вони лишали.

2. Дипломатична праця СВУ

Для кращого інформування чужинців про Україну й популяризування української справи в Європі, Союз посилав своїх представників у різні нейтральні або прихильні до центральних держав країни, щоб вони заводили на місцях зв'язки з урядами й журналістичними колами, давали їм усні й писані інформації, виступали з доповідями й статтями в пресі. Цим чином виконували вони свого роду дипломатичну службу. Такими дипломатами Союзу були: в Скандинавії, головню в Швеції, спочатку Мирослав Січинський, а опісля, по виїзді його до

Америки, Йосип Назарук. Також мавлар Йосип Майданюк, який із Галичини переїхав до Стокгольму, освідомлював шведів про українську проблему. На Балканах, головню в Болгарії дуже успішно працював Лев Гавкевич, який здобув у Софії для України чимало друзів, за допомогою яких М. Драгоманова, проф. Івана Шишманова.

Крім того час від часу їздили до Болгарії й Туреччини члени Президії СВУ — М. Меленевський і А. Жук. Саме М. Меленевському вдалося одержати від турецького прем'єра Талаата-паші офіційну заяву, що Туреччина підтримує визвольні змагання України.

В Італії діяв Олександр Семенов, емігрант із України, який студював там спів. В Швейцарії провадив справу Союзу спочатку Євген Любарський-Письменик, що діяв став освіту, заступає, в Бельгії й добре знав французьку мову. Через це був він у Відні церемоніальмейстером при прийняттях Союзом визначних чужинців, як от шведського

приятеля Союзу, відомого Шевченковознавця проф. А. Єсенева, турецьких достойників, що приїхали були до Відня тощо.

Але недовзі заступили його в Швейцарії члени української колонії в Женеві, Євген Бачинський, емігрант з Катеринославщини, й Артур Зелібі, емігрант із Галичини, які при видатній допомозі нашого швайцарського приятеля проф. Броше, редагували французький орган СВУ «La Revue Ukrainienne».

В Америці, до вступу її у війну, стояв у зв'язку з Союзом покійний Орест Жеребко, що був на студіях у Львові, а потім через Відень вернувся до Америки. Він писав у виданнях Союзу під псевдонімом О. Кирилєнко.

В Німеччині Союз мав свою згадану вже філію Zentralstelle, на чолі якої стояв О. Скоропис. Крім того Союз підпідмагав там жаву доповідно-інформаційну діяльність д-р Євгена Левинця, який стояв у близьких зв'язках із заснованим у Мюнхені німецьким товариством «Під-

Дам'ян Горняк

РІДКІ ГОСТІ

(3)

Величавий престіл похаживав на славний престіл св. Софії своїм простором, довжиною, шириною і добром кольорів мозаїки, як на її стінах, так і на дошках. В ньому від вершка абеди аж до низу, виступає постава небесної Владичиці на весь зріст, яка стоїть із розкритими долонями, піднімає руки. Це прекрасне, високомистецьке зображення виконавець з різноманітних каміньків із позолотою. В головному храмі св. Софії ми бачили Господа Ісуса Христа, зображеного на весь зріст із благословляючою рукою, постава, відтворена з великою досконалістю і красою. Тут же під Непорочною Дівою відтворена картина Тайної Вечері в оточенні ангелів; Господь передає в правий бік Петрові і групі апостолів божественний хліб, кажути (а слова, що випливають з Його божественних уст, поміщені грецькими буквами): „Прійміте, їдте: сие есть Тіло Мое“ і знову виступає Ісус, який дає цю таємну їжу, кажути: „Пийте од неї всі“. Нижче від згаданого картина знаходиться три великі вікна.

Відтак вишлись ми сходами на другий поверх церкви до одної з її веж. Це прекрасне місце, з якого відкривається вид на хори і престоли. Воно обіймає дві вежі: одну ряд із п'ятьма банями; а в передній частині є престіл св. Миколи; друга вежа теж із п'ятьма банями, із її передньої частини престіл, присвячений св. Димитрію. Поруччя перед аркадами виконане з одної маси червоного каменю і йде від підстави одної арки до другої: на ньому зображені хрести і різні постаті. Над згаданими обома престолами дві бані з вікнами. О, диво! Звідкіль вони привезли цей мармур, ці великі колони, приміщені знадвору церкви, бо в цій країні, без сумніву, нема мармурових ломів. Імовірно, вони привезли з Мармурової, недалеко Паргороду через Чорне море, однієї рікою Дніпром.

Описуючи М. М. Х. й Іллієвського (власне Д. М. й Р. Іллієвського) монастиря Павло, присвячує в своїй книзі розмірно мало місця. Ось його слова: „Ця церква прегарна, висока і пишна, побудована з каменю і вапна; має високу баню, вкриту золотом блиском. Архитектурне місце величаве і прекрасне. Перед ним, з лівого боку, намальований св. Тетяна, срусливий патріарх, у мантії, клубочку й з ручним хрестом. Великий престіл похаживав на вівтар св. Софії із церкви Печерської Лаври, його освітлюють три великі вікна. На середній, східній стіні

шиє по собі рисунки головних церков, та важливіх столичних будинків, виконані з невеличкого док. л. адістію.

Для повноти картини дозволю собі на цьому місці подати ще й короткий фрагмент з „Опису України“ Володимира Гоголя, який подає своїм учням, що стоїть обабіч — божественний хліб і вино; нижче, докрити — постава архієпископа, — все з мозаїки. З одної сторони у північній стіні є дуже гарний престіл, він має заступу решітку, виконану з невеличкого майстерністю; вона прикрашена квітками і постатями святих та ангелів, на зразок описуваної нами в соборі св. Софії. В середині цього престолу стоїть прекрасна робота домова св. Варвари. Ліпотицької. З правого боку при вході до церкви є другий престіл у західній частині.

Можливо не від речі буде згадати, що саме цю святиню знищили в 1935 р. червоно-варварсько-большевицькими. Усіх церков, „починаючи з Печерської монастиря й тих, що оточують св. Софію й тих, що в стіні руїни, а також каміньних церков, цілих і пошкоджених, с. в Києві й околицях, найближчих до Києва, сьогодні, враз із монастирями“ — так закінчує Павло Алеппський свою репортаж про стан столичних храмів України. З провінційальних святинь він присвячує дещо уваги тільки двома церквам, а саме в Умані, яку оглядав на початку своєї подорожі по Україні, й храмові в Густинському Троїцькому монастирі в Прилуках, що оглядав уже на дальшому своєму шляху — перед виїздом у Московщину.

Ось опис соборної церкви в Умані: „Вона дуже велика, побудована з дерева й всі розмальована. Її срібні ліпотиці з прегарними зеленими свічками, яких тут дуже багато. Над притвором прекрасна дзвіниця. В хорівій частині з високою решіткою, за нею стоїть сріблява і співають із нотних книг у супроводі органів, їхні голоси сильні, як грим. У цьому місці є ще дев'ять інших церков“.

З половини XVII в. збереглися аж три важливі джерела для дослідів над архітектурою тогочасного Києва: це передусім „Мандрівка“ Павла Алеппського, друге місце займає твір Г. Болляна, французького інженера-будівничого п. з. „Опис України“ (перекладений на різні мови, крім, на жаль, української!) й врешті автентичні рисунки голландського маляра Абрагама ван Вестерфельда, що зображує види найближчих до Києва в половині XVII ст. Ван Вестерфельд був дивним малювальником. Янупа Радивил, побувавши разом із ним у Києві й зали-

бе там немов у тюрмі...

Як мало змінилося там із тієї пори?

Нічого дивного, що Павло Алеппський, вертаючись із своїм батьком патріархом Макарієм із Москви, як тільки перетнув кордон України в Путивлі, радів усією душою. Цей настрій він змальовує найкраще в хвилині, як наші подорожники побачили Дніпро під Києвом: „У п'ятницю ввечері ми прибули над берег Дніпра, наші послани до Києва пішли в повідомленням про наш приїзд. Цю ніч ми спали на березі ріки з найбільшим задоволенням і спокійним, бо з тієї хвилини, коли побачили Печерський монастир, який блисків у віддалі своїми банями й як тільки повіяли на нас пахощі тих квітучих земель, наші душі були переповнені радістю й віткою, наші серця відкрилися й ми в щирих молитвах дякували за це Господеві. Впродовж тих двох років у Московії важко колотили замки були наші серця, а ум наш був до крайності стиснений і подавлений, бож у тих сторонах ніхто не може почувати себе бодяким вільним і адоволюєм, це знати можуть лише місцеві люди, але ж усякі люди, подібна до нас людина, хоч би й стала власником цієї країни, ніколи не перестане засоромлюватися й тривожитися. А, наважись, країна козаків була для нас не менше нашою рідною землею, та її ж мешканці були нашими найкращими приятелями, людьми такими, як ми“.

(Кінець)

Чужоземні легіони

(Закінчення зі стор. 2-гої)

вають на фантазії молоді, яка часто навіть не знає, що вона підписує, коли ставить свій підпис на вербувальному документі. Що більше, ця мова не дістає навіть потрібного військовому вишколу. Англієць кореспондент пише, що на оборону Дніпро-Дніпровського парашутизму „вислаб після... 14-денного вишколу. Цю дисципліну парашутизму порівнюють із парашутизмом німецьким наступом на Криту з уваги на одчайдушність німецького воєнця, який свідомо йшов на смерть. Але — як підкреслює німецька преса — між цими двома подіями велика різниця. На Криту йшов найкращий і найкраще підготовлений та озброєний німецький воєнця, а на Дніпро-Дніпровському — не підготовані юнаки. А що найважливіше наступ на Криту мав ціль та якусь ідею, яку німці визнавали, а в Дніпро-Дніпровському воєнця боролися проти чужих інтересів.

Ця голосна мова про чужоземні легіони має також і політичне підґрунтя. Відомо, що Німеччина змагає до повного усамостійнення і для цього вживає різних політичних доріг. П. розраховує на Совєтський Союз дуже поважний. В тому також треба додати в певній мірі і видивлення справи чужоземних легіонів.

Та, не зважаючи на всі політичні закулісся, справа чужоземних легіонів, які взяли вже в Німеччині понад чверть мільйона й молоді, для німецького народу дуже важливі. І тому оправдана акція, яку починають німці проти цих легіонів.

Найкращий і найвищий чин воєнця, який дає йому право бути героєм, це — боротьба в обороні своєї батьківщини, за інтереси чи за ідеї, які йдуть впарі з інтересами батьківщини і під політичним проводом, який має на увазі лише добро батьківщини.

Т.

Український Народний Союз, який нараховує тепер уже понад 70 тисяч членів, з такою передовою народною установою американських і канадських українців, в списку членства якої не помітно забракнути жодної людини. Не належати до УНСО, значить належати до цього світового і ідейного загону, який творить і веде наше громадське життя.

Вже появилася, видана Ставеном УОС в Нью-Йорку, в'язанка стрілецьких списів на чолі чини хор.

МИХАЙЛА ГАЙВОРОНСЬКОГО „СТРЕЛЕЦЬКИМ ШЛЯХОМ“

Ціна \$0.50
Замовляйте з одностайним надісланням грошей (примітати 2 примірники)

Dr. W. KALYNA, 302 West 13 Street, New York, N. Y.

3 ЖИТТЯ ГРОМАД І ОРГАНІЗАЦІЙ

Ньюарк, Н. Дж.

Американсько-Українська правничо-політична спілка

З дорученням членів на загальних зборах цієї установи в дні 8 квітня ц. р. дискусійного рідного заїти з діяльності за 1953 р. доповідником, що загалом прийняв у загальному році вказує суму 1,025,470 дол. 94 ц. а розхід — 964,054 дол. 70 ц. Готівка в касі і банках з днем 28.2.1954 вноситься 61,416 дол. 24 ц. Хоч був визначений річний звіт за останніми річними загальними зборами згаданої установи на 8 квітня 1954 р., все ж таки з'явилось на зборах поважне членство членів, зацікавлених розглядом звітності. По ухваленні цього звітності з діяльності установи за минулий рік, секретарем тої ж установи п. П. Цілом і д-ром І. Карпінським, членом Дирекції, розглянувшись дискусійно. По затвердженні зборів річного звіту за 1953 р. приступлено до вибору 3-ох членів Дирекції (на всіх 9) 4 членів уряду. В такому голосуванні більшістю на 10 кандидатів, вибрані членами Дирекції на 3 роки:

п. д-р О. Утриско, д-р П. Богданович, д-р В. Пришляк, а членами до уряду п. М. Басар, п. Т. Касків, О. Лисак і П. Цілом. Установа знаходиться у Гарлемі в районі Української Центральної при 180 Вільям Стр. і переконала строгий контроль. Удальцю позичка на моргеджі, вона допомогла багатьом українцям набуті власні доми. Вона є ринком паливною установою для старших і дітей під опікою батьків і виплачує 3% вкладникам охочдстві.

На річних загальних зборах цієї установи в минулому році бажаннями прийняли членів було одностайно за рік один мільйон доларів майна в установі. Як довідомство зі звіту, за травень п. р. це бажання вже сповнилося. Є отже нагода для українського громадянства в Ньюарку і околиці при набуванні домі користати з удільної установи позички на моргеджі. З другої сторони обов'язком українського громадянства є придбувати і намовляти інших, щоб до цієї установи вкладали свої охочдстві.

Українське атлетичне товариство „Морноморська Січ“ — 3-тя сотня ім. Д. Вітовського. Товариство з великим, гарним, одноповерховим домом, залено на імпрети та із закупленою більшою додатковою площею для його розбудови знаходиться при 506-508, 18 Есено в Ньюарку.

Це є одна з наших активних установ в Ньюарку, що часто задіюють широкі рози імпрети та жертвувати гроші на національні й добродійні цілі. При установі діють комітети: дому, будови, баровий, бізнесовий, спортивний та низка комісії: пенсійна, статутова і імпретова — розвагова. Крім того існує спортивний клуб (бюллетень), який виступає в турнірах та змаганнях в Ньюарку, Гіллі, Джерсі Сіті, Нью-Йорку, маючи свої закуплені спортивні односторі. Про його часті виступи інформують „Юкренськ Вікні“ (Свобода). На однім з мітингів „С. С.“ створено ювілейний Комітет для влаштування в дні 20 листопада ц. р. ювілейного Святка з нагоди 30-ліття існування цієї установи. Намічено бенкет, на який запрошені будуть визначні гості і всі сотники 3-ої сотні і члени з родиною. Напередодні свята, в надвільно 14 листопада ц. р. відбудуться в місцевих церквах

наших членів членів парафії, разом зі своїм пастирем о. Зиновієм Ковальчуком.

І напереді прийнятий радсний день 25 липня, коли Високопреосвященний Владика Мстислав посвятить в честь Апостола Луки нову церкву і відправив в асисті дох священників і дяків на першу Службу Богу, на якій були присутні, крім православних українців, також віруючі інших віросповідань.

По Службі Божій відбувся обід, на якому виступили представники організацій (місц. відділу УКК, Народного Дому, СУ, М-у, Укр. Правосл. Парафії у Рочестері, пастор Пресвітеріанської Церкви та інші), як, висловлюючи радість з приводу набуток, одночасно склали грошові дарунки.

З високопатрістичною промовою виступив Високопреосвященний Владика Мстислав, який підкреслює необхідність вмілого тактичного підходу до як православних українців, так і до осіб, що не знайшли шляху до своєї національної Церкви. Окрему увагу Пресвітеріанський прихилив ідеї соборності, як вияву вищої ступеня національної свідомості, яка тепер є характерною ознакою українців поза заміною заселеною. Не зважаючи на різницю віросповідань, свято, о. Симеон Гірок та о. Зиновій Ісуповичі коротко переповнили історію парафії та жертвували працю парафії.

Відповіданням моголіття закінчилося свято.

Володимир Петрівський

Сирануз, Н. Я.

Повіщення Нової Української Православної Церкви

Відсутність Українських Православних Парафій в багатьох місцях поселення новоприбулих українців надзвичайно відомо відбивається на процесі збереження приналежності новоприбулих православних українців до української громади. Велика кількість їх підпадає під вплив московських православних „бабських“ діячів, деякі частини відлучаються від православної церкви. І в першому і в другому випадках поступово починається розв'язання процесу відлучення, денационалізації, якому в особливій мірі підпадають діти, які або в ліпшому випадку стають чужими, байдужими до нашої загальної справи, або в гіршому, під впливом ворожого „істинно-русского“ отця, самі перевертаються в ворогів своєї батьківщини — ворогів Українського Народу.

Розуміючи це, порівнюючи невелику чисельність українських православних парафій роблять часто, на чолі зі своїми пасторами, героїчні зусилля для скріплення своєї внутрішньої організації, притягнення тих, які підпали під вплив московських парохів, і як найважливіша мета — придбання власних церков.

Однією з таких громад є невелика українська православна громада в м. Сиракузах.

Очолювана спочатку свящ. о. С. Гаюком, якого заступив о. Зиновій Ковальчук ц. громада, яка складається виключно з новоприбулих, протитом двох років збирала фонди на придбання власної церкви.

І напереді цей довгожданий день прийшов, громада придбала будинок Методистської Церкви.

Про жертвенність членів громади можна сказати багато, але обмежимося двома прикладами: Одна членянка, зароблюючи тяжкою працею на своє існування та існування своїх двох дітей, склала пожертву в висоті 500 дол. Інший член передав на цю мету до диспозиції парафії всі свої заощадження.

Внутрішню переробку зроби-

Д-р мед. ОСТАП БАРАН

309 E. 10th St., New York, N. Y.

з причини літніх ферій не буде приймати хворих від 8. серпня до 15. серпня 1954.

БОГІБАТЬКІВЩИНА!

СПІЛКА УКРАЇНСЬКОЇ МОЛОДІ АМЕРИКИ

улаштує

В ДНЯХ 14 І 15 СЕРПНЯ 1954 РОКУ

В УКРАЇНСЬКОМУ СЕЛІ В БАВНД БРУК

UKRAINIAN VILLAGE, SOUTH BOUND BROOK, N. J.

ТРЕТІЙ ВСЕАМЕРИКАНСЬКИЙ ЗДВИГ

ЦІЛЮ ЯКОГО С:

Запротестувати проти влаштування Москвою в Україні святкування з нагоди 300-річчя „воззідання“ України з Росією, яке ніби довершилося в наслідок Переяславської Умови 1654 року; Заманіфестувати готовість сумівської молоді в річницю 300-річчя боротьби українського народу проти московської окупації України боротися до остаточної перемоги над російсько-комуністичними окупантами за Українську Самостійну Соборну Державу!

В ПРОГРАМІ ЗДВИГУ:

Богослуження, політична частина і схвалення резолюції, дефіляда сумівських колон перед трибуною, в якій візьме участь 1000 членів СУМА в уніформах, художня самодіяльність осередків, спортивні змагання та багато інших несподіванок.

На Здвизі виступити вперше об'єднаний сумівський хор Осередків Нью-Йоркської Метрополітальної Округи. — Перебіг Здвигу звеличатимуть дві сумівські духові оркестри з Бофало й Джерсі Сіті в числі 60 осіб.

Початок Здвигу в СУБОТУ о 12-й ГОДИНІ ДНЯ. На місці Здвигу обід, холодні і гарячі перекуси та різні напої. Для жінок і дітей забезпечений нічліг — оплата 50 центів від особи.

Площа радіофікована п. Венке. Паркування машин безкоштовне! В суботу ввечері ТОВАРИСЬКА ЗАБАВА З ТАНЦАМИ! ВСТУП НА ПЛОЩУ ЗДВИГУ \$1 ЗА СПЕЦІАЛЬНОЮ ВІДЗНАКОЮ. НА ЗДВИГ ЗАПРОШУЄМО ВСЕ УКРАЇНСЬКЕ ГРОМАДЯНСТВО!

Якщо хтось з громадян бажає їхати на Здвиг з місця свого замешкання, просимо зареєструватися в місцевих Осередках СУМА, які подбають про автобуси.

АДРЕСА ЗДВИГУ: Ukrainian Village, Cedar Grove Road, South Bound Brook, New Jersey. Їхати автою: Route #22 або #1 до Bound Brook, далі бічною Route #527 до місця Здвигу. Нью-Йорк, липень 1954.

Лист до Редації

Високоповажаний Пане Редакторе!

Не відмовте помістити наступну заяву Українського Лікарського Товариства в Америці у Вашому цінному щоденнику.

Управа Українського Лікарського Товариства в Америці на своєму засіданні дня 17 червня 1954 року постановила передати під розгляд Товариського Суду справу „доктор“ п. Олександр Литвиненко для д-ра І. Макаренка у щоденнику „Свобода“ з дня 4 червня 1954. Постанов до цієї акції дали протести лікарів та загальне обурення на зміст „подки“, де п. Литвиненко зробив поважний закид чотирьом лікарям і трьом шпиталіям, хоч і неназваним.

Товариський Суд, переіраючи в доступний йому границях повний запис, стверджує, що: п. Литвиненко несправедливо закидує лікарів „нездібність у розпізнаванні його хворих“, бо правдою є, що деякі лікарі поставили правдиву діяльність перед д-р Макаренцем та додержували йому негідну операцію, від якої п. Литвиненко з особистих причин відмовився.

Такі безвідповідальні публічні критики в часописі Товариського Суду уважає за неприпустимі і шкідливі, бо вона несправедливо підкопує довіру загальної до лікарів. З другого боку надмірно вишклований одного лікаря надсвідчення „подки“ характер реклами, яка за американським кодексом лікарської етики є недопустима.

Українське Лікарське Товариство в Америці

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

Литвиненко

ПРАЦЯ
Help Wanted—Male
CASEMAKER — TOOLER
до ювелірних пуделок.
Голоситесь:
MELE MFG. CORP.
98-34 Jamaica Avenue
Richmond Hill, N. Y.
or phone & ask for Pat
VI 9-0829

МУЖИНА
молодий, пильний до фабрики
скрипних пасів. Малий досвід
при жіночих пасках.
KING FASHIONABLE BELT CO.
25 West 36th St., New York City

ПРАЦЯ
HELP WANTED—FEMALE

МАНИКЮРИСТКА
Досвідчена до надзвичайно про-
сперуючої роботи протягом ці-
лого року. "Air conditioned". Ви-
сока платня і комівське. Голос:
La Mar's Beauty Center
282 Merrick Rd., Rockville Centre
Phone: Rockville Centre 6-0723

Fingerwaver-Manicurist
З повним досвідом. Стала пра-
ця. 5 днів або "вікенди". Добра
платня. Прямі умови праці.
Голоситесь:
Nicholas Your Hairstylist
616 Amsterdam Avenue
(Corner 90th St.)
N.Y.C.

КОСМЕТИЧКИ
(2)
Масно кімнати на 2 більше
персоналію стилистів.
Air conditioned, — обслу-
гують. Початкова платня \$100 тижнево
STONECLIFF BEAUTY SALON
GARDEN CITY. PI 6-2340

KNITTERS WANTED
до Raschel і трикотажних машин.
Досвідчена. Голоситесь особисто.
R. G. TRICO CORP.
192 Kinderkamack Rd.
Park Ridge, N. J.

DIET-AIDE
По запитанні High School.
Дастесь універсальний харч.
Голос. **CHIEF DIETICIAN**
French Hospital
330 W. 30 St., N. Y. C.

CROCHET BEADERS
Довгий сезон також до ручних
взорів, контрактори.
Голоситесь:
PREMIER
994 — 6th Ave., N.Y.C.
Phone WI 7-9588

CROCHET BEADERS
Юнійна фабрика. Також домаш-
ні робітничі (з федерал. дозво-
лом). Голоситесь:
ELENA EMBROIDERY
752 E. 215 St., Bronx, N. Y.
Phone KI 7-7990

ДОСВІДЧЕНІ ДО ЧИЩЕННЯ
БІОР.

Без миття. Праця в середмісті
— East Side.
Стала праця, вечорами.
CLEANING CO.
254 W. 54 St., NYC, Room 705

BURROUGHS BILLER 7200
5 днів 8:30—5:30, \$60
Добрі умови праці.
Телефонуйте:
MU 6-2300

ПІДПИСЬ У ЛЕГКІЙ
СПОСІВ...
КУПИТЕ СВОЇ ВОНДИ
ЧЕРЕЗ ПЕРСОНАЛ СЕРВІСІНГ

ПРОГОЛОШЕННЯ ПЕРЕДПЛАТИ
НА ДРУГУ — т.зв. "ГАСЛОВУ" — ЧАСТИНУ
МОНУМЕНТАЛЬНОГО ТВОРУ
ЕНЦИКЛОПЕДІЯ
УКРАЇНОЗНАВСТВА

що її видає Наукове Товариство ім. Т. Шевченка
і що появляється в чотирьох томах (двадцятих зошитах)
разом близько 1600 ст. друку експоненційного формату,
з кольоровими мапами та вилами, разом — чотири томи
в повільних обкладинках і охоронних картонках,
за ціну:

дол. 40. — платних до кінця 1954 р.
дол. 50. — платних до кінця 1955 р.
дол. 60. — платних після появи цілости,
дол. 8. — за пішкірну обкладинку.

Ціни в ішній валюті відповідають рівновартості долара.
ДРУГА ЧАСТИНА ЕУ СТАНОВИТЬ ОКРЕМЕ ЦІЛЕ

УВАГА!
Для колишніх передплатників першої частини ЕУ —
(що вже появилася в трьох томах) — і для тих теперішніх
передплатників, що бажали б набути також і першу ча-
стину ЕУ, пересланою рівночасно на цю цілу дол. 45. —
обичайною передплату на другу "гаслову" — частину
ЕУ до висоти дол. 35. — платних до кінця 1954 р.
Гроші слати на:

Verlag "MOLODE ZYTIA"
MUECHEN, Dachauer Str. 9/II.
Postcheckkonto: Muenchen 116130
Bankkonto: Sueddeutsche Bank Muenchen 19441

ЖАДАЙТЕ ПРОСПЕКТІВ І ІНФОРМАЦІЇ!
В-тво "Молоде Життя"

Накладом Видавництва "ЧЕРВОНА КАЛІНА"
появився спогад
СОФІ ТОВБІВІЧ під заг.:
РІДНІ ГОСТІ

про побут УСС і УГА на Україні.
В книжечці також спогад д-ра Н. Гіряка про
авторку цих спогадів.

Ціна \$0.50. Питайте по всіх книгарнях.

Замовлення слати:
"СВОВОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Help Wanted Male—Female

HAIR STYLIST
оперейтор з досвідом у всіх ді-
лянках фаху. Добра платня
плюс комівське. Прямі умови
праці.
Голоситесь:
THOMAS BEAUTY SALON
538 Westbury Avenue
Carle Place, Westbury, L. I.
Phone Westbury 7-2132

SUMMER RENTALS
ROCKAWAY BEACH
Кімнати на день, тиждень,
сезон.
HOWLEY'S HOTEL BLVD.
Beach 97 St.
Rockaway Beach
Tel. Belle Harbor 5-9155

MISCELLANEOUS
ARDSLEY ART CENTER
Ardsley Square, Ardsley, N. Y.
Артистичні матеріали (hobbies).
Pittsburgh фарби і папір на сті-
ни. Рами до образів.
За найліпшим тел.: DO 3-5350

АЛЮМІНІОВІ ДАШКИ
НАД ВІКНА,
двері, охоронні вікна, жалюзі,
веранди. Найкраща якість по
найбільш поміркованим цінам.
KING INDUSTRIES
1022 Yonkers Ave., Yonkers, N.Y.
Phone Beverly 7-8500

КНИГИ ВІСНІ!
На спеціальному випро-
дажі книг, можете набу-
ти дуже дешево:
Д-р С. Демидчук: **Зна-
ня життя.** — Ціна 20 ц.
П. Свй. **Теорія політики.**
— Ціна 40 ц.

Твори Олеса:
Поезія.
Т. V.
3 журбою радість обя-
лась. — На зелених
горах.
Всі три за \$1.00.

Замовлення слати:
"СВОВОДА", P. O. Box 346, Jersey City 3, N. J.

Відшкодування потерпілим під час летунської катастрофи

Нью Йорк, Н. Й. — Коман-
да Летунства повідомляє, що
вона оплатить відшкодуван-
ня, які заподіяв турбомотор-
ний нищильник у місцевості
Венте на Лонг Айленді 3
серпня цього року. Вже при-
ймають зголошення від по-
шкодованих. Летунство може
виплачувати відшкодування
окремим потерпілим особам
до висоти 1,000 доларів, а за
матеріальні шкоди — до 500.

Генерал Бравн передбачає „малі“ війни

Нью Йорк, Н. Й. — Коман-
дир Першого Летунського
Відділу генерал-майор Ро-
джер Дж. Бравн, промовляю-
чи в Летунському Резервово-
му Центрі в Нью Йорку, за-
явив, що людство мусить пе-
режити ще кілька „малих“
війн, поки вибухне світова
війна. Ці малі війни будуть
подібні до воєн в Кореї і

Еспанія відмовляється воювати по стороні НАТО

Мадрид. — Еспанська пар-
тія Фаланга, на якій спира-
ється режим генерала Фран-
ко, оприлюднила на сторін-
ках щоденника „Арріба“, що
Еспанія не підтримає ніяку
організацію, членом якої є
Англія, поки ця остання за-
тримує за собою Гібральтар.
У зв'язку з 250-роковинним
захопленням англійцями Гіб-
ральтару, еспанська преса
знову гостро атакує Англію,
називаючи її володіння в Гіб-
ральтарі „злочинством“. Зая-

Світовий банк має 20 мільйонів чистого зиску

Вашингтон. — Світовий
банк повідомляє, що в році,
який скінчився 30 червня,
він мав чистого зиску 20
мільйонів доларів. Цей банк
видав 26 позичок 16 країнам
і зібрав усі залеглі рати, які
були платні в останньому фін-
ансовому році. Його резерви
становлять 146 мільйонів до-
ларів. Він досі видав позичок

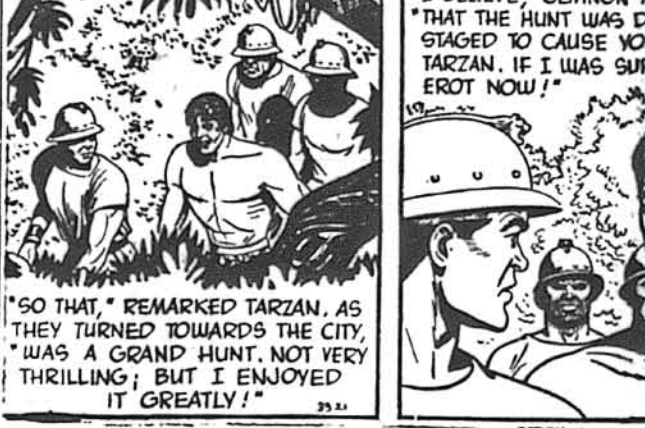
Домагаються контролю видатків членів Конгресу за кордоном

Вашингтон. — В новоприй-
нятий закон про допомогу
закордонно Конгресу він за-
стереження про контролю ви-
датків сенаторів і конгресме-
нів, які в службових справах
у країнах з низькою валю-
тою, зловживають держав-
ними фондами. Відтепер чле-
ни Конгресу повинні звітува-
ти перед Сенатом і Палатою
Репрезентів про свої ви-
датки в чужих країнах. До-
дні було жадної контролю, і
члени Конгресу витрачали
за кордоном стільки, скільки
ім хотілося. Повідомляють,
що дехто витрачав державні

МекКарран за імунітетом для комуністичних свідків

Вашингтон. — Демокра-
тичний сенатор Пет МекКар-
ран заявив, що він підтримує
законопроект, згідно з яким
демоу з комуністичних свід-
ків мав би бути забезпечений
імунітет, щоб вони не могли
покинутися на П'яту По-
правку Конституції і від-
мовлятися від зізнань. За но-
вим законопроектом можна
буде заявити свідкові, що йо-
го не будуть карати, коли він
у своїх зізнаннях говорить
про комуністичні впливи в
урядових установах і при то-
му відомо на яв, що і він був
комуністом. Коли ж і тоді
свідок не хоче зізнаватися, то

ТАРЗАН, ч. 3321. Далі розважатися



"SO THAT," REMARKED TARZAN, AS
THEY TURNED TOWARDS THE CITY,
"WAS A GRAND HUNT. NOT VERY
THRILLING, BUT I ENJOYED
IT GREATLY!"

— Так це — завважив Тар-
зан, коли вони скерувалися в
сторону міста, — були великі
лови. Не багато хвилювання,
але я ними дуже розкошував-
ся!

— Я переконаний, — про-
шепотів Геммон, — що лова
були свідомо зааранжовані на
те, щоб спричинити вашу
смерть, Тарзана. Якщо б я був

ЗБОРИ ВІДДІЛІВ УНС

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — Місяч-
ні збори Т-ва Запорозька Січ
відд. 367, відбулися в неди-
лю, 15-го серпня, у церковній
залі о год. 1:30 попол. Прис-
яся всіх членів являлися на збо-
рах бо є важні справи до пола-
годження. Буде звіт з містичку.
Присидуть нових членів до
Союзу і Товариства. — М. Со-
рохотко, предс.; М. Мельник,
кас.; В. Попович, секр.

ФІЛАДЕЛФІЯ, ПА. — Т-во
ім. Д. Вітовського відд. 375 по-
відомляє, що збори відбулися в
2-гу суботу місяця, 14 серпня як
звичайно. Крім того від 22-го
до 27-го серпня можна виплачу-
вати в секр. відд. п. Грималка
940 N. 7th St., і тут же можна
збирати собі каси-додатку.
Безі що платити пірничо му-
сить платити, бо йнакше му-
симо суспендувати. — Уряд.

ШКАГО, ІЛЛ. — В-во св.
Юрія відд. 379, повідомляє сво-
їх членів, що місячні збори від-
будуться в недилю, 15-го серп-
ня в Союзній залі при 845 N.
Western Ave., о год. 12:30 по-
полудне. Приситесь членів при-
йти, виповнити свої зобов'язан-
ня по виплаті разі будуть су-
спендовані. Суспендовані чле-
ни, як заплатити будуть при-
йняти на нову. — Г. Бобик, предс.;
І. Малюк, кас.; М. Семків, секр.

МЕНВІЛ, Н. ДЖ. — Збори
Т-ва ім. Т. Шевченка відд. 349,
відбудуться в недилю, 15-го
серпня, о 2-й год. попол., в до-
мі Лісого. — І. Шегера, предс.;
В. Ясінський, кас.; М. Лісний,
секр.

ЕМБЕРДІД, ПА. — Місячні
збори Т-ва відд. 181 відбулись
в суботу, 14-го серпня, о 7-й
год. веч. в залі Т-ва, 600 Glen-
wood Ave. Приситесь всіх чле-
нів обов'язково. — К. Кудрик,
рек. секр.

ІРВІНГТОН, Н. ДЖ. — Мі-
сячні збори Т-ва ім. І. Франка,
відд. 490, відбулися в суботу,
14-го серпня, в год. 7:30 веч.
в залі Укр. Пресентерської Цер-
кви, 36 Harrison Place. — А.
Панків, предс.; О. Чорномас,
секр.

РАЧЕСТЕР, Н. Й. — С-во
Рожд. Пр. Богородиці, відд. 36,
повідомляє своїх членів, що
збори відбулися в суботу, 14
серпня, о год. 5:30, в церковній
залі. Просимо прийти, бо є ду-
же важні справи до полаго-
дження. Довжних напам'ятати
ся вирішити свій довг і проси-
мо предивити нових членів до
У. Н. Союзу і Сестричності.
Ель Герула, предс.; Марія
Шворц, кас.; С. Гуржак, секр.

КЛІВЛЕНД, О. — С-во Преч.
Д. Марії, відд. 112, повідомляє,
що місячні збори відбулися в
недилю, 15-го серпня, в цер-
ковній залі по 3-й і 4-й Св.
Бокій. Хто не забрав ще чеків
дивидендів, просимо забрати їх
тільки на зборах. Вкладши про-
шу виплачувати на час. — Секр.

АСТОРІЯ, Л. АН. — Місячні
збори Вр. св. о. Ніколая, відд.
5, відбулися в суботу, 14-го
серпня, о год. 7:30, в залі У. Д.
Гор. Клубу, 25-06 — 31 Ст. Прис-
яся всіх членів прийти на
збори, бо є важні справи до рі-
шення. Просимо всіх українців,
які ще не є членами У. Н. Сою-
зу, прийти висити себе і своїх
дітей в членів У. Н. Союзу.
М. Ливичків, предс.; Г. Ва-
сильяк, кас.; П. Варнич, секр.

ПІЛМЕТОН, ПА. — Вр. св.
о. Ніколая, відд. 369, повідом-
ляє, що місячні збори відбулись
в недилю, 15-го серпня, о
год. 4. попол., в церковній залі.
Приситесь всіх членів прийти
на збори і вирішити свої викла-
ди. — Уряд.

ЛЮДИНА НЕ МОЖЕ
ОВИТИСЬ БЕЗ РІДНОГО
ЩОДЕННИКА

ІВАН ГІРНИЙ
знаний широкій укр. публіці як
"ПІСАР"
фаховий автомобільний механік
відкрив і провадить власну
станцію обслути і направи
під фірмою:

JOHN'S EXPRESS SERVICE STATION
— MOBILGAS
631 Bruckner Blvd., Bronx 55, N. Y.
bet. E. 149th St. & Leggett Ave. near Willis Ave. & Triborough
Bridge — MOTT HAVEN 9-9907

Кличте на це число, або на ORegon 7-5212 в кожній порі,
а "ПІСАР" приїде взяти Ваш автомобіль до направи чи
обслути.

Спеціально низькі ціни на незмінені продукти MOBILGAS
і MOBIL OIL і за обслути і направи.

BUY THE UNITED STATES
SAVING BONDS

ВСТУПАЙТЕ В СЛЕНІ
УНСОЗУ!

REAL ESTATE
НА ПРОДАЖ ФАРМА
FARMS FOR SALE

105 АКРІВ
бл. села, добрий літній курорт,
14 км. до аеродрому, 2000 акр. землі,
регістр. пасовище, добра фар-
ма, сходи до річки, будинки. Де-
які машини, 3 літні корови.
Ідеал. на молоку або пан-
сіон. — \$7,000. ім. ¼ акр.
\$1,500 завадка, 4 км. лан-
дшафт, модер. кухня, \$3,800 на
скорій продаж. Податок \$30.

GEORGE A. DAHL
East Main St., Cobleskill, N. Y.
Telephone: Cobleskill 607

ФАРМА — 284 АКРИ
Першопланова земля, центр Jer-
сей, 2 домів, 45 корів, столова,
будинки, потік, низ податок,
низ ціна. Пишуть American Co.
Real Estate Service, 1733 S. Broad
St., Trenton, N. J. Phone OWen
5-0691 and Allentown 9-4329.

REAL ESTATE
МОЛОЧНА І КУРЧА ФАРМА
Курники на 2500 курей, 6 станих
для корів, ідеальні будинки.
Змодернізована 10-миль. дім;
16 акрів. Ціна \$20,000 на спла-
ти.

C. C. LITTLE
73 Lafayette Ave., Kingston, N. Y.

SUSSEX COUNTY
140 акрів, 7 км. ланшафт, узгоджений,
удоскоплений, 60 чорних аку-
сів. Все устатковане. Можна ку-
пати з товаром і машинами або
саму фарму, \$30,000 за фарму.
Також інші фарми на продаж.
MARLIN MINGO
114 W. Washington Avenue
Washington, N. J. Phone 1139

HOLLIS PARK GARDENS. Пер-
шокляса мешк. ділянка, піво-
кляса, 10 км., 2 ланшинки,
прибравані, 2 веранди, 1 лан-
шинка, вел. трамвай, дерева, во-
доскоп устаткований, бл. до
всього. Ціна \$27,500. Власник:
Erdmann, 88-09 196 Pl.
Hollis 5-3620

GLEN COVE — GL 4-2525
Привабливе бонгало, 4 спальні,
мод. кухня, кімн. до сидань,
ідеальні, вітальня, коминки, со-
нішня відкрита веранда, олів.
огрівання, W/W кімнати, під-
дашки, підвал, гарна земля,
центральне положення.

BUY THE UNITED STATES
SAVING BONDS

3 Батьківщини наспіла трагічна вістка про те, що

дня 11. серпня 1953. на засланні в тайгах Сибіру
або на пісках Казахстану закінчив свій земний
шлях наш незабутній Батько, Брат і Дідо

о. Павло Чехут

парох в Іванівцях і Жидачівський декан.
Помер, вірний ідеалам свого життя — слу-
жіння Богові й Україні в 78. році життя і 51. році
священства після 9-літньої каторги.

Панахиди за душу Покійного відбулися в не-
дилю, 8. серпня 1954 р. в церкві св. священ. Носа-
фата в годині 7-й вечором в Едмонтоні, в церкві
Успення Пресв. Богородиці в год. 9:30 вранці в Мо-
назі і в церкві Успення Пресв. Богородиці в Мон-
реалі, в поминальні богослуження в тих же церк-
вах дня 11. серпня 1954 р. в год. 7-й, про що
Рідно, Друзі і Знайомих повідомляють прибиті
горем

СОНЯ з Чехутів і ОСТАН КЛИМОВИЧІ —
дочка і зять

БОГДАН і ГАЛИНА з Косонюцьких
ЧЕХУТИ — син і невістка

СТЕПАН і МАРИЯ з Маретів ЧЕХУТИ —
брат і братова

МАРИЧКА, ХРИСТІЯ, КОРКО, БОГДАН,
МАРКІЯН — внуки

ЗЕНОВІЯ, ІРЕНА, ЯРОСЛАВ — братанки.

REAL ESTATE
НА ПРОДАЖ 140-акр. фарма
при Масадом дор. 27 стовпів,
сталия на молоду худобу, кур-
ник на 1,200, авто. Модер. 7-
кімн. дим, сальон, коминки на
оліну. Електр. і вода до всіх
будинків. 363333. Ціна \$12,000.
з товаром і знаряддям \$18,000.
MICHAEL O'KREPKI
Berkshire, New York
Phone: Newark Valley 48F42

BEECHHURST — \$35,000
Чудов. в старо-англ. стилі мур-
камін. дим. 70x100, гараж на 2
авто, вики, підвал, прибралась,
1-й поверх: велич. центр.
зала, кухня, ідеальні, TV кімн.
прибравані, 2-й поверх: 4 ве-
лікі спальні, 2 ланшинки, туші,
кедрові шафи, відокремлено. За
попереднім умовленням вечора-
ми і у „вікенди“.

NEW HAMPSHIRE
Rockingham County, 2 акри, 40
м. до Бостону, дим, 3 поверхи,
2 ланшинки, олів. огрівання, сто-
лова, гарж. Ідеал. малий біз-
нес. Пишуть: S. P. Etter, 400 W.
119 St., N. Y. C. (N. Y.: UN
4-0200).

МУСИТЬ БУТИ ПОДРОБНИМ!
2-родин. Woodside
Цілий дим до зайняття.
Бікми, відолін, 6 кімн. на горі,
модер. кухня, 2 ланшинки, олів.
огрівання, підвал, вел. город.
ТІЛЬКІ \$19,000
НА 9-0548

IMPERIAL HOMES
Доми, — 3 спальні, 2 ланшинки
за \$13,550.
30 р. 4 1/2 Mtge.
10% G.I. завадка. Мб. \$83 місяч.
сплати.

Догідні умовини для цивільних.
Міська каналізація і всі корис-
ті. Низ. податок. Тераси з му-
рованими "boxes" вікнами. По-
руччя зі зварного заліза. До-
нишка 34x34 на вел. площі, цілий
засіяний і з кушами.

Sales & Construction Handled By
TAG CONSTRUCTION CO.
Gregory 3-8518—Prescott 8-4795

Port Washington — \$35,000
Manhasset Bay, Cape Cod Ranch,
1-річчя, 7 кімнат, 3 спальні, 2
ланшинки, поширене піддашки
газ, огрівання, повністю "air
cond.", охорон. вікна, венецькі
заслонки, килими, вики, підвал
Машини миття посуду, піч, хо-
лодиль. Кор. 129x106. Агрит. го-
род. Вл. до всего. Власник пе-
реноситься. Owner PO 7-3418.

ELBERON, N. J.
Збудований 1951! Власник зай-
має 4 спальні, 2 ланшинки, па-
фи, 1 темна кімната, гараж
низ, податок, нова школа, бл.
станції і пляж, 100x125 площа
Пікнік — 7 вересня, \$18,500.
Long Branch 6-20921 — Any time
GRamercy 5-2137 Days

1-РОДИН. — BRONX \$14,500
Гарн. 1-род. мур. напіввідокр.
дім, 6 кімн., гараж на 2 авто
Дім збудований тому 5 років.
"Storms" і сітки, доскон. діль-
ниця, одна зона ізд. Зайд. до
власника на посліст. 1044
Virginia Ave., Bronx або тел.:
Owner TA 3-3176

ВСТУПАЙТЕ В СЛЕНІ
УНСОЗУ!

ІВАН БУНЬКО
УКР. ПОГРЕБНИК
Обслуга чеда і найкраща
ціни приготування

JOHN BUNKO
Licensed Undertaker
& Embalmer
437 EAST 5th STREET
New York City
REASONABLE PRICES
Telephone: GRamercy 7-7661.

ПЕТРО ЯРЕМА
УКР. ПОГРЕБНИК